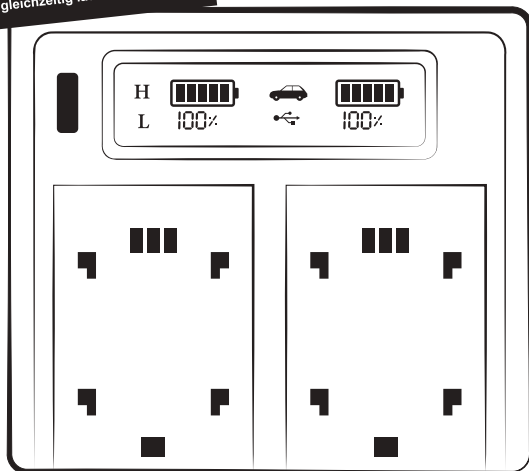


PATONA

Digicam/Camcorder

Dual Digital Charger DC LCD

Charging batteries + 1 USB device at the same time.
Akkus + 1 USB Gerät gleichzeitig laden.

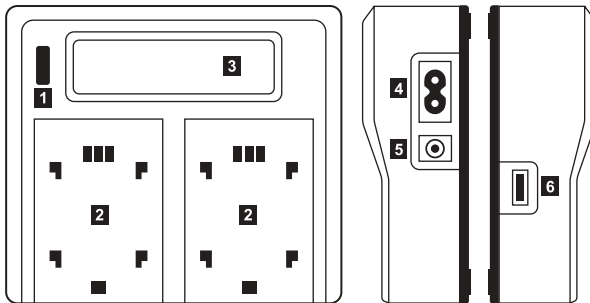


- DE 01
- EN 03
- FR 05
- ES 07
- IT 09
- NL 11
- SV 13
- CS 15
- PL 17
- HR 19
- SR 21

PATONA is a registered quality brand from Germany.
PATONA ist eine eingetragene deutsche Qualitätsmarke.

DE ► PATONA Dual Digital Charger DC LCD

Produktübersicht



1. Auswahl Lademodus H/L	3. LC-Display	5. DC-Eingang
2. Schacht für Akkuschale I+II	4. AC-Eingang	6. USB-Ausgang

Technische Daten

Eingang	AC 100V-240V 50/60Hz 1500mA max., DC 12-24V 3000mA max.
Ausgangsstrom	DC 8.4V 112.6V 116.8V
Ausgangsspannung	L 1000mAx1 500mAx2, H 1500mAx1 800mAx2
USB Ausgang	DC 5V 2100mA

Funktionen

- » Es können bis zu zwei Li-Ion-Akkus mit 8.4V, 12.6V und 16.8V geladen werden.
- » Auswechselbare Akkuschalen ermöglichen das Laden verschiedener Akkutypen.
- » Das LCD zeigt den Ladestand des Akkus an.
- » Automatische Vorladefunktion. Tiefenladene Akkus können wieder geladen werden.
- » Konstantspannungsladung gewährleistet hohe Effizienz und schonende Ladung.
- » Der integrierte Mikrocontroller verhindert Überladung.







Inbetriebnahme

1. Verbinden Sie das Netzkabel mit dem AC-Anschluss des Ladegerätes oder verbinden Sie das KFZ-Ladekabel mit dem DC-Anschluss des Ladegerätes.
2. Das LCD leuchtet, wenn das Ladegerät in Betrieb ist.
3. Legen Sie die zu ladenden Akkus in die dafür vorgesehene Ladeschale ein.
4. Entnehmen Sie die Akkus nach dem Laden und trennen Sie das Ladegerät von der Stromquelle.

- » Nach dem Einlegen wird der Ladestand automatisch erkannt.
- » Das LCD zeigt den Ladestand sowie den Lademodus an.
- » Die Vorladung wird automatisch gestartet, dies wird durch Blinken der LCD-Grafik angezeigt.
- » Der Ladevorgang startet im Normalmodus „L“. Um den Ladevorgang zu beschleunigen, können Sie in den Schnelllademodus „H“ wechseln (drücken Sie dazu Knopf 1).

Sie können über den USB-Ausgang weitere Geräte mit Strom versorgen oder laden. Der USB-Ausgang kann nur im Modus „L“ oder bei nicht eingelegten Akkus verwendet werden.

LCD-Symbole

	Schnelllademodus: Ist 1 Akku eingelegt, wird dieser mit 1.5A geladen, sind zwei Akkus eingelegt, werden diese jeweils mit 0.8A geladen.
	Normallademodus: Ist 1 Akku eingelegt, wird dieser mit 1.0A geladen, sind zwei Akkus eingelegt, werden diese jeweils mit 0.5A geladen.
	Die Anzeige zeigt den aktuellen Ladestatus des Akkus progressiv an.
	Zeigt den genauen Ladestand des Akkus in % an.
	Wird bei Nutzung des USB-Ausgangs angezeigt.
	Blinkt dieses Symbol, ist das Laden des eingelegten Akkus nicht möglich. Laden Sie den Akku über AC oder einen KFZ-Ladeadapter mit 24V.

Sicherheitshinweise

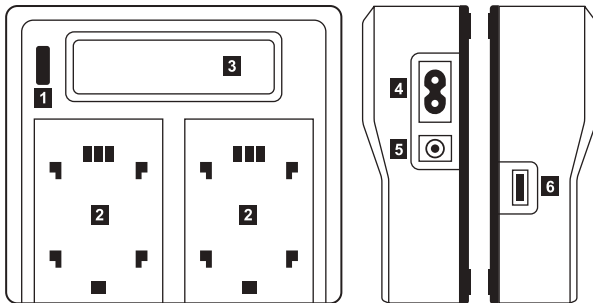
- » Beachten Sie unbedingt die Spannungswerte und laden Sie nur kompatible Akkutypen. Es kann sonst zu Gefahr für Leib und Leben durch Kurzschluss, Brand und/oder Explosion kommen.
- » Nutzen Sie das Ladegerät nicht im Freien.
- » Halten Sie das Ladegerät von Feuchtigkeit und Hitze fern.
- » Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu öffnen, zu zerlegen oder zu modifizieren.
- » Schützen Sie das Ladegerät vor starken Erschütterungen.
- » Legen Sie keine Gegenstände auf das Ladegerät, decken Sie es nicht ab.
- » Das Ladegerät ist nicht für Kinder geeignet.
- » Die erlaubte Umgebungstemperatur beträgt 0°C – 40 °C
- » Während der Nutzung kann das Gerät leicht erhitzen.
- » Entnehmen Sie bei Nichtnutzung die Akkus und trennen Sie das Ladegerät von der Stromquelle.

Entsorgungshinweis

Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Ladegerät am Ende seiner Lebensdauer gemäß der geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

EN ► PATONA Dual Digital Charger DC LCD

Product overview



1. H/L charging mode selection	3. LC display	5. DC input
2. Slot for battery trays I+II	4. AC input	6. USB output

Technical specifications

Input	AC 100V-240V 50/60Hz 1500mA max., DC 12-24V 3000mA max.
Output current	DC 8.4V 112.6V 116.8V
Output voltage	L 1000mAx1 500mAx2, H 1500mAx1 800mAx2
USB output	DC 5V 2100mA

Functions

- » Up to two Li-Ion batteries with 8.4V, 12.6V and 16.8V can be charged.
- » Interchangeable battery shells allow different battery types to be charged.
- » The LCD shows the battery level.
- » Automatic preload function: Deeply discharged batteries can be recharged.
- » Constant voltage charging ensures high efficiency and gentle charging.
- » The integrated microcontroller prevents overcharging.







Installation

1. Connect the power cable to the charger's AC port or connect the car charger cable to the charger's DC port.
2. The LCD lights up when the charger is in use.
3. Place the batteries to be charged in the charging cradle provided.
4. After charging, remove the batteries and disconnect the charger from the power source.

- » After insertion, the charge level is automatically detected.
- » The LCD shows the charge status and the charging mode.
- » The pre-charge will start automatically, this is indicated by the blinking of the LCD graphics.
- » The charging process starts in normal mode „L“. To speed up the charging process, you can switch to “H” fast charge mode (press button 1).

You can power or charge other devices via the USB output. The USB output can only be used in „L“ mode or with no batteries inserted.

LCD-Symbole

	Quick charge mode: If 1 battery is inserted, it will be charged with 1.5A, if two batteries are inserted, they will each be charged with 0.8A.
	Normal charging mode: If 1 battery is inserted, it will be charged with 1.0A, if two batteries are inserted, they will each be charged with 0.5A.
	The display progressively shows the current charge status of the battery.
	Displays the exact charge level of the battery in %.
	Displayed when using the USB output.
	If this symbol flashes, charging of the inserted battery is not possible. Charge the battery via AC or a 24V car charger adapter.

Safety instructions

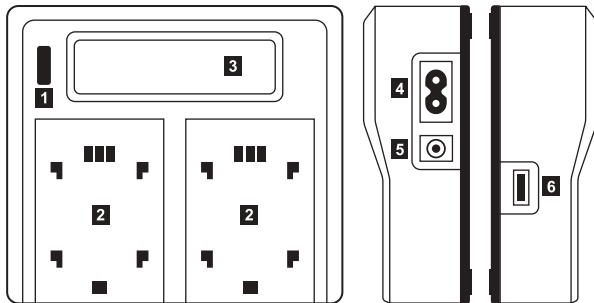
- » Be sure to observe the voltage values and only charge compatible battery types. Otherwise there could be danger to life and limb due to short circuit, fire and/or explosion.
- » Do not use the charger outdoors.
- » Keep the charger away from moisture and heat.
- » Do not attempt to open, disassemble, or modify the charger.
- » Protect the charger from strong shocks.
- » Do not place objects on the charger, do not cover it.
- » The charger is not suitable for children.
- » The permitted ambient temperature is 0°C - 40 °C
- » The device can heat up slightly during use.
- » When not in use, remove the batteries and disconnect the charger from the power source.

Disposal Note

Electronic devices are recyclable materials and do not belong in household waste. At the end of its service life, dispose of the charger in accordance with the applicable legal provisions.

FR ► PATONA Dual Digital Charger DC LCD

Présentation du produit



1. Sélection du mode de charge H/L	3. Affichage à cristaux liquides	5. Entrée CC
2. Fente pour bacs à batterie I+II	4. Entrée CA	6. Sortie USB

Spécifications techniques

Saisir	CA 100V-240V 50/60Hz 1500mA max., CC 12-24V 3000mA max.
Courant de sortie	CC 8,4 V 112,6 V 116,8 V
Tension de sortie	L 1000mAx1 500mAx2, H 1500mAx1 800mAx2
Sortie USB	CC 5V 2100mA

Les fonctions

- » Jusqu'à deux batteries Li-Ion de 8,4 V, 12,6 V et 16,8 V peuvent être chargées.
- » Les coques de batterie interchangeables permettent de charger différents types de batterie.
- » L'écran LCD affiche le niveau de la batterie.
- » Fonction de précharge automatique : les batteries profondément déchargées peuvent être rechargées.
- » La charge à tension constante assure une efficacité élevée et une charge douce.
- » Le microcontrôleur intégré évite les surcharges.







Installation

1. Connectez le câble d'alimentation au port AC du chargeur ou connectez le câble du chargeur de voiture au port DC du chargeur.
2. L'écran LCD s'allume lorsque le chargeur est en cours d'utilisation.
3. Placez les batteries à charger dans le socle de charge fourni.
4. Après la charge, retirez les batteries et débranchez le chargeur de la source d'alimentation.

- » Après l'insertion, le niveau de charge est automatiquement détecté.
- » L'écran LCD affiche l'état de charge et le mode de charge.
- » La précharge démarre automatiquement, ceci est indiqué par le clignotement des graphiques LCD.
- » Le processus de charge démarre en mode normal „L“. Pour accélérer le processus de charge, vous pouvez passer en mode de charge rapide « H » (appuyez sur le bouton 1).

Vous pouvez alimenter ou charger d'autres appareils via la sortie USB. La sortie USB ne peut être utilisée qu'en mode „L“ ou sans piles insérées.

LCD

	Mode de charge rapide : Si 1 batterie est insérée, elle sera chargée avec 1,5 A, si deux batteries sont insérées, elles seront chacune chargées avec 0,8 A.
	Mode de charge normal : Si 1 batterie est insérée, elle sera chargée avec 1,0 A, si deux batteries sont insérées, elles seront chacune chargées avec 0,5 A.
	L'afficheur indique progressivement l'état de charge actuel de la batterie.
	Affiche le niveau de charge exact de la batterie en %.
	S'affiche lors de l'utilisation de la sortie USB.
	Si ce symbole clignote, la charge de la batterie insérée n'est pas possible. Chargez la batterie via AC ou un adaptateur de chargeur de voiture 24V.

Consignes de sécurité

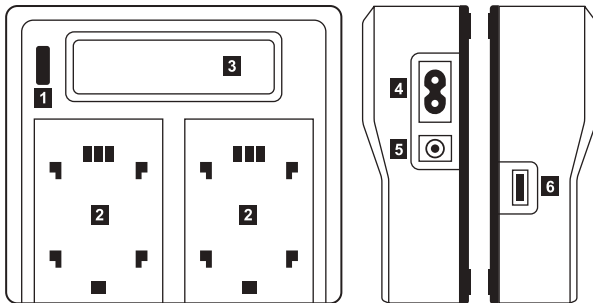
- » Veillez à respecter les valeurs de tension et ne chargez que des types de batterie compatibles. Dans le cas contraire, il pourrait y avoir un danger de mort ou corporel en raison d'un court-circuit, d'un incendie et/ou d'une explosion.
- » N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur.
- » Gardez le chargeur à l'abri de l'humidité et de la chaleur.
- » N'essayez pas d'ouvrir, de démonter ou de modifier le chargeur.
- » Protégez le chargeur des chocs violents.
- » Ne posez pas d'objets sur le chargeur, ne le recouvrez pas.
- » Le chargeur ne convient pas aux enfants.
- » La température ambiante autorisée est de 0 °C à 40 °C
- » L'appareil peut chauffer légèrement pendant l'utilisation.
- » Lorsqu'il n'est pas utilisé, retirez les piles et débranchez le chargeur de la source d'alimentation.

Remarque sur l'élimination

Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et n'ont pas leur place dans les ordures ménagères. En fin de vie, éliminez le chargeur conformément aux dispositions légales en vigueur.

ES ► PATONA Dual Digital Charger DC LCD

Descripción del producto



1. Selección del modo de carga H/L	3. Pantalla de cristal líquido	5. Entrada de CC
2. Ranura para bandejas de batería I+II	4. Entrada de CA	6. Salida USB

Especificaciones técnicas

Aporte	CA 100 V-240 V 50/60 Hz 1500 mA máx., CC 12-24 V 3000 mA max.
Corriente de salida	CC 8,4 V 112,6 V 116,8 V
Tensión de salida	L 1000mAx1 500mAx2, H 1500mAx1 800mAx2
Salida USB	CC 5V 2100mA

Funciones

- » Se pueden cargar hasta dos baterías de iones de litio de 8,4 V, 12,6 V y 16,8 V.
- » Las carcasas de batería intercambiables permiten cargar diferentes tipos de batería.
- » La pantalla LCD muestra el nivel de la batería.
- » Función de precarga automática: las baterías muy descargadas se pueden recargar.
- » La carga de voltaje constante garantiza una alta eficiencia y una carga suave.
- » El microcontrolador integrado evita la sobrecarga.




Instalación

1. Conecte el cable de alimentación al puerto de CA del cargador o conecte el cable del cargador de automóvil al puerto de CC del cargador.
2. La pantalla LCD se enciende cuando el cargador está en uso.
3. Coloque las baterías a cargar en la base de carga provista.
4. Después de la carga, retire las baterías y desconecte el cargador de la fuente de alimentación.

- » Después de la inserción, el nivel de carga se detecta automáticamente.
- » La pantalla LCD muestra el estado de carga y el modo de carga.
- » La precarga comenzará automáticamente, esto se indica mediante el parpadeo de los gráficos LCD.
- » El proceso de carga comienza en el modo normal „L“. Para acelerar el proceso de carga, puede cambiar al modo de carga rápida „H“ (presione el botón 1).

Puede alimentar o cargar otros dispositivos a través de la salida USB. La salida USB solo se puede utilizar en modo „L“ o sin pilas insertadas.

LCD

H	Modo de carga rápida: si se inserta 1 batería, se cargará con 1,5 A, si se insertan dos baterías, cada una se cargará con 0,8 A.
L	Modo de carga normal: si se inserta 1 batería, se cargará con 1,0 A, si se insertan dos baterías, cada una se cargará con 0,5 A.
	La pantalla muestra progresivamente el estado de carga actual de la batería.
100%	Muestra el nivel de carga exacto de la batería en %.
	Se muestra cuando se utiliza la salida USB.
	Si este símbolo parpadea, no es posible cargar la batería insertada. Cargue la batería a través de CA o un adaptador de cargador de coche de 24 V.

Instrucciones de seguridad

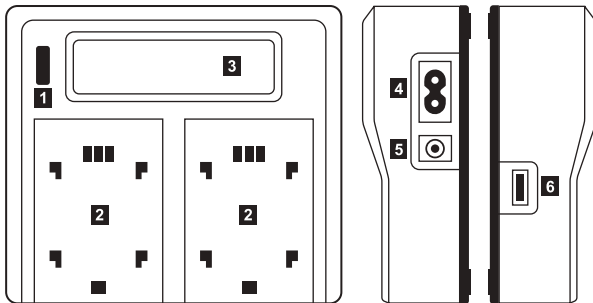
- » Asegúrese de observar los valores de voltaje y solo cargue tipos de batería compatibles. De lo contrario, podría haber peligro para la vida y la integridad física debido a un cortocircuito, incendio y/o explosión.
- » No utilice el cargador al aire libre.
- » Mantenga el cargador alejado de la humedad y el calor.
- » No intente abrir, desarmar o modificar el cargador.
- » Proteja el cargador de golpes fuertes.
- » No coloque objetos sobre el cargador, no lo cubra.
- » El cargador no es apto para niños.
- » La temperatura ambiente permitida es de 0°C - 40 °C
- » El dispositivo puede calentarse ligeramente durante el uso.
- » Cuando no esté en uso, retire las baterías y desconecte el cargador de la fuente de alimentación.

Nota de eliminación

Los dispositivos electrónicos son materiales reciclables y no deben tirarse a la basura doméstica. Al final de su vida útil, deseche el cargador de acuerdo con las disposiciones legales aplicables.

IT ► PATONA Dual Digital Charger DC LCD

Panoramica del Prodotto



1. Selezione della modalità di ricarica H/L	3. Display LCD	5. Ingresso CC
2. Slot per vani batteria I+II	4. Ingresso CA	6. Uscita USB

Specifiche tecniche

Ingresso	AC 100V-240V 50/60Hz 1500mA max., DC 12-24V 3000mA max.
Corrente di uscita	CC 8,4 V 112,6 V 116,8 V
Tensione di uscita	L 1000mAx1 500mAx2, H 1500mAx1 800mAx2
Uscita USB	CC 5V 2100mA

Funzioni

- » È possibile caricare fino a due batterie agli ioni di litio da 8,4 V, 12,6 V e 16,8 V.
- » I gusci della batteria intercambiabili consentono di caricare diversi tipi di batteria.
- » Il display LCD mostra il livello della batteria.
- » Funzione di precaricamento automatico: è possibile ricaricare le batterie completamente scariche.
- » La carica a tensione costante garantisce un'elevata efficienza e una ricarica delicata.
- » Il microcontrollore integrato impedisce il sovraccarico.




Installazione

1. Collegare il cavo di alimentazione alla porta CA del caricabatteria o collegare il cavo del caricabatteria per auto alla porta CC del caricabatteria.
2. Il display LCD si accende quando il caricatore è in uso.
3. Collocare le batterie da caricare nella base di ricarica fornita.
4. Dopo la ricarica, rimuovere le batterie e scollegare il caricabatteria dalla fonte di alimentazione.

- » Dopo l'inserimento, il livello di carica viene rilevato automaticamente.
- » Il display LCD mostra lo stato di carica e la modalità di carica.
- » La precarica partirà automaticamente, questo è indicato dal lampeggio della grafica LCD.
- » Il processo di carica inizia in modalità normale „L“. Per accelerare il processo di ricarica, è possibile passare alla modalità di ricarica rapida „H“ (premere il pulsante 1).

Puoi alimentare o caricare altri dispositivi tramite l'uscita USB. L'uscita USB può essere utilizzata solo in modalità „L“ o senza batterie inserite.

LCD

H	Modalità di ricarica rapida: se viene inserita 1 batteria, verrà caricata con 1,5 A, se vengono inserite due batterie, ciascuna verrà caricata con 0,8 A.
L	Modalità di ricarica normale: se viene inserita 1 batteria, verrà caricata con 1,0 A, se vengono inserite due batterie, ciascuna verrà caricata con 0,5 A.
	Il display mostra progressivamente lo stato di carica attuale della batteria.
100%	Visualizza l'esatto livello di carica della batteria in %.
	Visualizzato quando si utilizza l'uscita USB.
	Se questo simbolo lampeggia, non è possibile caricare la batteria inserita. Caricare la batteria tramite CA o un adattatore per caricabatteria per auto da 24 V.

Istruzioni di sicurezza

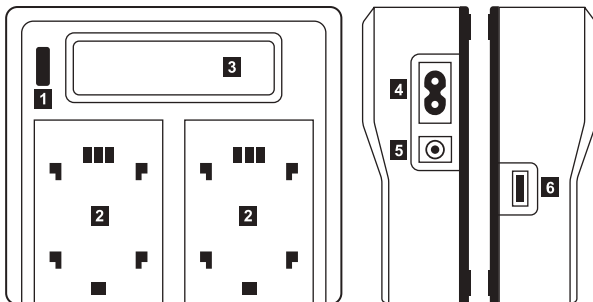
- » Assicurati di osservare i valori di tensione e caricare solo tipi di batterie compatibili. In caso contrario potrebbe sussistere pericolo di vita e di salute a causa di cortocircuito, incendio e/o esplosione.
- » Non utilizzare il caricatore all'aperto.
- » Tenere il caricabatterie lontano da umidità e calore.
- » Non tentare di aprire, smontare o modificare il caricatore.
- » Proteggere il caricabatterie da forti urti.
- » Non appoggiare oggetti sul caricatore, non coprirlo.
- » Il caricatore non è adatto ai bambini.
- » La temperatura ambiente consentita è 0°C - 40°C
- » Il dispositivo può riscaldarsi leggermente durante l'uso.
- » Quando non è in uso, rimuovere le batterie e scollegare il caricabatteria dalla fonte di alimentazione.

Nota di smaltimento

I dispositivi elettronici sono materiali riciclabili e non vanno inseriti nei rifiuti domestici. Al termine della sua vita utile, smaltire il caricabatteria in conformità con le disposizioni di legge applicabili.

NL ► PATONA Dual Digital Charger DC LCD

Productoverzicht



1. H/L oplaadmodus selectie	3. LC-display	5. DC-ingang
2. Sleuf voor batterijlades I+II	4. AC-ingang	6. USB-uitgang

Technische specificaties

Binnenkomst	AC 100V-240V 50/60Hz 1500mA max., DC 12-24V 3000mA max.
Uitgangsstroom:	DC 8.4V 112.6V 116.8V
itgangsspanning	L 1000mAx1 500mAx2, H 1500mAx1 800mAx2
USB-uitgang	DC 5V 2100mA

Functies

- » Er kunnen maximaal twee Li-Ion-accu's met 8,4V, 12,6V en 16,8V worden opgeladen.
- » Door verwisselbare batterijshalen kunnen verschillende batterijtypes worden opgeladen.
- » Het LCD-scherm toont het batterijniveau.
- » Automatische voorlaadfunctie. Diep ontladen batterijen kunnen worden opgeladen.
- » Opladen met constante spanning zorgt voor een hoog rendement en zacht opladen.
- » De geïntegreerde microcontroller voorkomt overladen.







Installatie

1. Sluit de voedingskabel aan op de AC-poort van de oplader of sluit de kabel van de auto-oplader aan op de DC-poort van de oplader.
2. Het LCD-scherm licht op wanneer de oplader in gebruik is.
3. Plaats de op te laden accu's in het meegeleverde laadstation.
4. Verwijder na het opladen de batterijen en koppel de oplader los van de stroombron.

- » Na het plaatsen wordt het laadniveau automatisch gedetecteerd.
- » Het LCD-scherm toont de laadstatus en de laadmodus.
- » Het voorladen start automatisch, dit wordt aangegeven door het knipperen van de LCD-graphics.
- » Het laadproces begint in de normale modus „L“. Om het laadproces te versnellen, kunt u overschakelen naar de snellaadmodus „H“ (druk op knop 1).

Via de USB-uitgang kun je andere apparaten van stroom voorzien of opladen. De USB-uitgang kan alleen worden gebruikt in de „L“-modus of zonder geplaatste batterijen.

LCD-pictogrammen

	Snellaadmodus: als er 1 batterij is geplaatst, wordt deze opgeladen met 1,5 A, als er twee batterijen worden geplaatst, worden ze elk met 0,8 A opgeladen.
	Normale oplaadmodus: als er 1 batterij is geplaatst, wordt deze opgeladen met 1,0 A, als er twee batterijen zijn geplaatst, worden ze elk met 0,5 A opgeladen.
	Het display toont geleidelijk de huidige laadstatus van de batterij.
	Geeft het exacte laadniveau van de batterij weer in %.
	Wordt weergegeven bij gebruik van de USB-uitgang.
	Als dit symbool knippert, is opladen van de geplaatste batterij niet mogelijk. Laad de batterij op via AC of een 24V autoladeradapter.

Veiligheidsinstructies

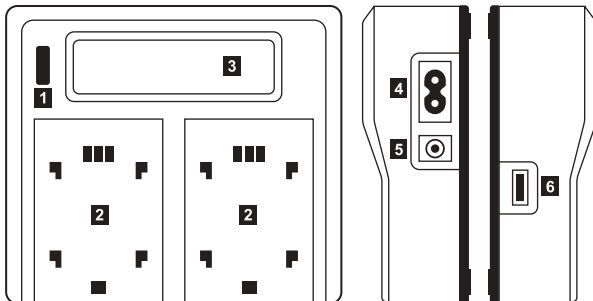
- » Zorg ervoor dat u de spanningswaarden in acht neemt en laad **alleen** compatibele batterijtypen op. Anders bestaat er gevaar voor lijf en leden door kortsluiting, brand en/of explosie.
- » Gebruik de oplader niet buitenshuis.
- » Houd de oplader uit de buurt van vocht en warmte.
- » Probeer de oplader niet te openen, uit elkaar te halen of aan te passen.
- » Bescherm de oplader tegen sterke schokken.
- » Plaats geen voorwerpen op de oplader, dek deze niet af.
- » De oplader is niet geschikt voor kinderen.
- » De toegestane omgevingstemperatuur is 0°C - 40 °C
- » Het apparaat kan tijdens gebruik licht opwarmen.
- » Wanneer niet in gebruik, verwijder de batterijen en koppel de oplader los van de stroombron.

Opmerking voor verwijdering

Elektronische apparaten zijn recyclebare materialen en horen niet bij het huisvuil. Gooi de lader aan het einde van zijn levensduur weg in overeenstemming met de geldende wettelijke bepalinge

SV ► PATONA Dual Digital Charger DC LCD

Produktöversikt



1. Val av H/L-laddningsläge	3. LC-display	5. DC-ingång
2. Fack för batterifack I+II	4. AC-ingång	6. USB-utgång

Tekniska specifikationer

Inträde	AC 100V-240V 50/60Hz 1500mA max., DC 12-24V 3000mA max.
Utström	DC 8.4V 112.6V 116.8V
Utspänning	L 1000mAx1 500mAx2, H 1500mAx1 800mAx2
USB-utgång	DC 5V 2100mA

Funktioner

- » Upp till två Li-Ion-batterier med 8,4V, 12,6V och 16,8V kan laddas.
- » Utbytbara batteriskal gör att olika batterityper kan laddas.
- » LCD-skärmen visar batterinivån.
- » Automatisk förladdningsfunktion. Djupt urladdade batterier kan laddas.
- » Konstant spänningsladdning säkerställer hög effektivitet och skonsam laddning.
- » Den integrerade mikrokontrollern förhindrar överladdning.







Installation

1. Anslut strömkabeln till laddarens AC-port eller anslut billaddarkabeln till laddarens DC-port.
2. LCD-skärmen lyser när laddaren används.
3. Placera batterierna som ska laddas i den medföljande laddningsvaggan.
4. Efter laddning, ta ur batterierna och koppla bort laddaren från strömkällan.

- » Efter insättning detekteras laddningsnivån automatiskt.
- » LCD-skärmen visar laddningsstatus och laddningsläge.
- » För laddningen startar automatiskt, detta indikeras av att LCD-grafiken blinkar.
- » Laddningsprocessen startar i normalt läge „L“. För att påskynda laddningsprocessen kan du byta till „H“ snabb-laddningsläge (tryck på knapp 1).

Du kan driva eller ladda andra enheter via USB-utgången. USB-utgången kan endast användas i „L“-läge eller utan batterier installerade.

LCD-ikoner

	Snabb-laddningsläge: Om 1 batteri är isatt laddas det med 1,5A, om två batterier sätts i laddas de med 0,8A vardera.
	Normalt laddningsläge: Om 1 batteri är isatt laddas det med 1,0A, om två batterier sätts i laddas de med 0,5A vardera.
	Displayen visar successivt batteriets aktuella laddningsstatus.
	Visar batteriets exakta laddningsnivå i %.
	Visas när USB-utgången används.
	Om denna symbol blinkar är det inte möjligt att ladda det isatta batteriet. Ladda batteriet via AC eller en 24V bil-laddaradapter.

Säkerhets instruktioner

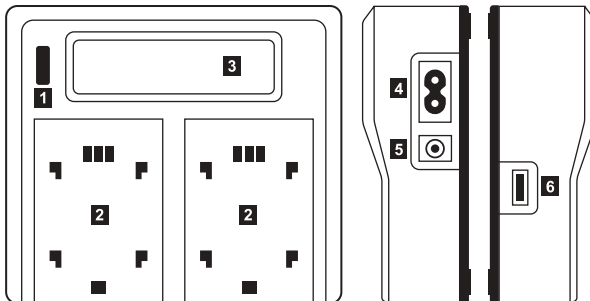
- » Var noga med att observera spänningsvärdena och ladda endast kompatibla batterityper. Annars kan det uppstå fara för liv och lem på grund av kortslutning, brand och/eller explosion.
- » Använd inte laddaren utomhus.
- » Håll laddaren borta från fukt och värme.
- » Försök inte öppna, plocka isär eller modifiera laddaren.
- » Skydda laddaren från kraftiga stötar.
- » Placera inga föremål på laddaren, täck inte över den.
- » Laddaren är inte lämplig för barn.
- » Den tillåtna omgivningstemperaturen är 0°C - 40°C
- » Enheten kan värmas upp något under användning.
- » När den inte används, ta ur batterierna och koppla bort laddaren från strömkällan.

Anmärkning om avfallshantering

Elektroniska apparater är återvinningsbara material och hör inte hemma i hushållsavfallet. Vid slutet av dess livslängd, kassera laddaren i enlighet med gällande lagbestämmelser.

CS ► PATONA Dual Digital Charger DC LCD

Přehled produktů



1. Volba režimu nabíjení H/L	3. LC displej	5. DC vstup
2. Slot pro bateriové přihrádky I+II	4. AC vstup	6. USB výstup

Technické specifikace

Vstup	AC 100V-240V 50/60Hz 1500mA max., DC 12-24V 3000mA max.
Výstupní proud	DC 8.4V 112.6V 116.8V
Výstupní napětí	L 1000mAx1 500mAx2, H 1500mAx1 800mAx2
USB výstup	DC 5V 2100mA

Funkce

- » Lze nabíjet až dvě Li-Ion baterie s 8,4V, 12,6V a 16,8V.
- » Vyměnitelné kryty baterií umožňují nabíjení různých typů baterií.
- » LCD zobrazuje úroveň nabití baterie.
- » Funkce automatického předpětí: Hluboce vybité baterie lze dobíjet.
- » Nabíjení konstantním napětím zajišťuje vysokou účinnost a šetrné nabíjení.
- » Integrovaný mikrokontrolér zabraňuje přebíjení.







Instalace

1. Připojte napájecí kabel k AC portu nabíječky nebo připojte kabel nabíječky do auta k DC portu nabíječky.
2. Při používání nabíječky se rozsvítí LCD.
3. Vložte baterie, které chcete nabíjet, do dodané nabíjecí kolébky.
4. Po nabití vyjměte baterie a odpojte nabíječku od zdroje energie.

- » Po vložení je úroveň nabití automaticky detekována.
- » LCD zobrazuje stav nabití a režim nabíjení.
- » Přednabíjení se spustí automaticky, což je indikováno blikáním grafiky LCD.
- » Proces nabíjení se spustí v normálním režimu „L“. Pro urychlení procesu nabíjení můžete přepnout do režimu rychlého nabíjení „H“ (stisknete tlačítko 1).

Prostřednictvím USB výstupu můžete napájet nebo nabíjet další zařízení. USB výstup lze používat pouze v režimu „L“ nebo bez vložených baterií.

LCD ikony

	Režim rychlého nabíjení: Pokud je vložena 1 baterie, bude se nabíjet 1,5A, pokud jsou vloženy dvě baterie, každá se nabije 0,8A.
	Normální režim nabíjení: Pokud je vložena 1 baterie, bude se nabíjet 1,0A, pokud jsou vloženy dvě baterie, každá se nabije 0,5A.
	Displej postupně zobrazuje aktuální stav nabití baterie.
	Zobrazuje přesnou úroveň nabití baterie v %.
	Zobrazí se při použití výstupu USB.
	Pokud tento symbol bliká, nabíjení vložené baterie není možné. Baterii nabíjejte pomocí AC nebo 24V nabíječky do auta.

Bezpečnostní instrukce

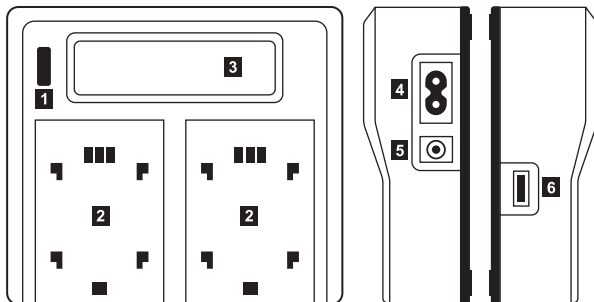
- » Dodržujte hodnoty napětí a nabíjejte pouze kompatibilní typy baterií. Jinak by mohlo dojít k ohrožení života a zdraví v důsledku zkratu, požáru a/nebo výbuchu.
- » Nepoužívejte nabíječku venku.
- » Chraňte nabíječku před vlhkostí a horkem.
- » Nepokoušejte se nabíječku otevřít, rozebrat nebo upravit.
- » Chraňte nabíječku před silnými otřesy.
- » Na nabíječku nepokládejte žádné předměty, nezakrývejte ji.
- » Nabíječka není vhodná pro děti.
- » Povolená okolní teplota je 0°C - 40°C
- » Zařízení se může během používání mírně zahřívat.
- » Pokud nabíječku nepoužíváte, vyjměte baterie a odpojte nabíječku od zdroje napájení.

Poznámka k likvidaci

Elektronická zařízení jsou recyklovatelné materiály a nepatří do domovního odpadu. Nabíječku po skončení její životnosti zlikvidujte v souladu s platnými zákonnými ustanoveními.

PL ► PATONA Dual Digital Charger DC LCD

Przegląd produktów



1. Wybór trybu ładowania H/L	3. Wyświetlacz LCD	5. Wejście prądu stałego
2. Otwór na półki bateryjne I-II	4. Wejście AC	6. Wyjście USB

Specyfikacja techniczna

Wejście	AC 100V-240V 50/60Hz 1500mA max., DC 12-24V 3000mA max.
Prąd wyjściowy	DC 8.4V 112.6V 116.8V
Napięcie wyjściowe	L 1000mAx1 500mAx2, H 1500mAx1 800mAx2
Wyjście USB	DC 5V 2100mA

Funkcje

- » Można ładować do dwóch akumulatorów Li-Ion o napięciu 8,4 V, 12,6 V i 16,8 V.
- » Wymienne obudowy akumulatorów umożliwiają ładowanie różnych typów akumulatorów.
- » Wyświetlacz LCD pokazuje poziom naładowania baterii.
- » Funkcja automatycznego ładowania wstępnego: głęboko rozładowane akumulatory można ładować.
- » Ładowanie stałym napięciem zapewnia wysoką wydajność i delikatne ładowanie.
- » Zintegrowany mikrokontroler zapobiega przeladowaniu.




Instalacja

1. Podłącz kabel zasilający do portu AC ładowarki lub podłącz kabel ładowarki samochodowej do portu DC ładowarki.
2. Wyświetlacz LCD świeci się, gdy ładowarka jest używana.
3. Umieść ładowane akumulatory w dostarczonej ładowarce.
4. Po naładowaniu wyjmij akumulatory i odłącz ładowarkę od źródła zasilania.

- » Po włożeniu poziom naładowania jest wykrywany automatycznie.
- » Wyświetlacz LCD pokazuje stan naładowania i tryb ładowania.
- » Wstępne ładowanie rozpocznie się automatycznie, co jest sygnalizowane miganiem grafiki LCD.
- » Proces ładowania rozpoczyna się w trybie normalnym „L”. Aby przyspieszyć proces ładowania, możesz przejść do trybu szybkiego ładowania „H” (naciśnij przycisk 1).

Możesz zasilac lub ładowac inne urządzenia przez wyjście USB. Wyjście USB może być używane tylko w trybie „L” lub bez włożonych baterii.

Ikony LCD

H	Tryb szybkiego ładowania: Jeśli włożona jest 1 bateria, zostanie ona naładowana prądem 1,5 A, jeśli włożone zostaną dwie baterie, każda z nich zostanie naładowana prądem 0,8 A.
L	Normalny tryb ładowania: Jeśli włożona jest 1 bateria, będzie ona ładowana prądem 1,0A, jeśli włożone są dwie baterie, każda z nich będzie ładowana prądem 0,5A.
	Wyświetlacz progresywnie pokazuje aktualny stan naładowania baterii.
100%	Wyświetla dokładny poziom naładowania baterii w %.
	Wyświetlany podczas korzystania z wyjścia USB.
	Jeśli ten symbol miga, ładowanie włożonej baterii nie jest możliwe. Naładuj akumulator za pomocą zasilacza AC lub ładowarki samochodowej 24 V.

Instrukcje bezpieczeństwa

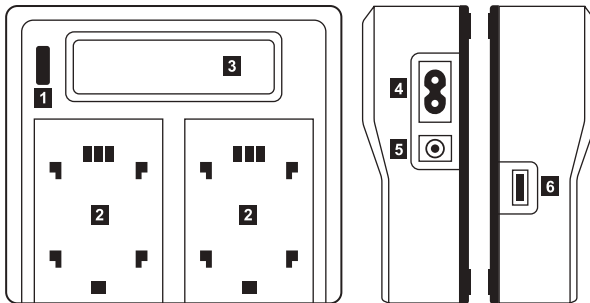
- » Należy przestrzegać wartości napięcia i ładować tylko kompatybilne typy akumulatorów. W przeciwnym razie może dojść do zagrożenia życia i zdrowia w wyniku zwarcia, pożaru i/lub wybuchu.
- » Nie używaj ładowarki na zewnątrz.
- » Trzymaj ładowarkę z dala od wilgoci i ciepła.
- » Nie próbuj otwierać, demontować ani modyfikować ładowarki.
- » Chroń ładowarkę przed silnymi wstrząsami.
- » Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na ładowarce, nie zakrywaj jej.
- » Ładowarka nie jest odpowiednia dla dzieci.
- » Dopuszczalna temperatura otoczenia wynosi 0°C - 40°C
- » Urządzenie może się lekko nagrzewać podczas użytkowania.
- » Gdy nie jest używany, wyjmij baterie i odłącz ładowarkę od źródła zasilania.

Uwaga dotycząca utylizacji

Urządzenia elektroniczne podlegają recyklingowi i nie są wyrzucane z odpadami domowymi. Po zakończeniu okresu użytkowania ładowarkę należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

HR ► PATONA Dual Digital Charger DC LCD

Pregled proizvoda



1. Odabir načina punjenja H/L	3. LC zaslon	5. DC ulaz
2. Utor za ladice za baterije I+II	4. AC ulaz	6. USB izlaz

Tehničke specifikacije

Ulazni	AC 100V-240V 50/60Hz 1500mA max., DC 12-24V 3000mA max.
Izlazna struja	DC 8.4V 112.6V 116.8V
Izlazni napon	L 1000mAx1 500mAx2, H 1500mAx1 800mAx2
USB izlaz	DC 5V 2100mA

Funkcije

- » Mogu se puniti do dvije Li-Ion baterije od 8,4V, 12,6V i 16,8V.
- » Izmjenjive školjke baterija omogućuju punjenje različitih vrsta baterija.
- » LCD prikazuje razinu baterije.
- » Funkcija automatskog predopterećenja: Duboko ispražnjene baterije mogu se puniti.
- » Punjenje konstantnim naponom osigurava visoku učinkovitost i nježno punjenje.
- » Integrirani mikrokontroler sprječava prekomjerno punjenje.







Montaža

1. Spojite kabel za napajanje na AC priključak punjača ili spojite kabel punjača za automobil na DC priključak punjača.
2. LCD svijetli kada je punjač u upotrebi.
3. Baterije koje treba puniti stavite u priloženo postolje za punjenje.
4. Nakon punjenja izvadite baterije i odspojite punjač iz izvora napajanja.

- » Nakon umetanja, razina napunjenosti se automatski detektira.
- » LCD prikazuje status punjenja i način punjenja.
- » Predpunjenje će se pokrenuti automatski, što je naznačeno treptanjem LCD grafike.
- » Proces punjenja počinje u normalnom načinu rada „L“. Kako biste ubrzali proces punjenja, možete se prebaciti na način brzog punjenja „H“ (pritisnite gumb 1).

Možete napajati ili puniti druge uređaje putem USB izlaza. USB izlaz se može koristiti samo u „L“ načinu rada ili bez umetnutih baterija.

LCD ikone

	Način brzog punjenja: Ako je umetnuta 1 baterija, punit će se s 1,5 A, ako su umetnute dvije baterije, svaka će se puniti s 0,8 A.
	Normalni način punjenja: Ako je umetnuta 1 baterija, punit će se s 1,0 A, ako su umetnute dvije baterije, svaka će se puniti s 0,5 A.
	Zaslon progresivno prikazuje trenutni status napunjenosti baterije.
	Prikazuje točnu razinu napunjenosti baterije u %.
	Prikazuje se kada se koristi USB izlaz.
	Ako ovaj simbol treperi, punjenje umetnute baterije nije moguće. Punite bateriju putem AC ili 24V adaptera za auto punjač.

Sigurnosne upute

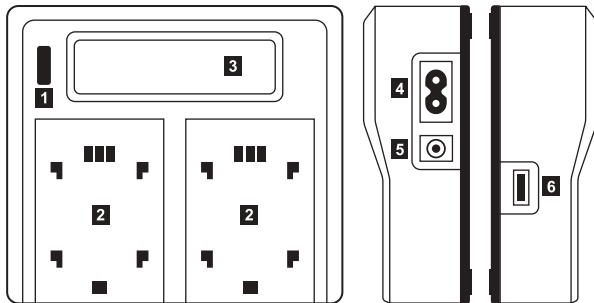
- » Pazite na vrijednosti napona i punite samo kompatibilne vrste baterija. U protivnom može doći do opasnosti po život i tijelo zbog kratkog spoja, požara i/ili eksplozije.
- » Nemojte koristiti punjač na otvorenom.
- » Čuvajte punjač podalje od vlage i topline.
- » Nemojte pokušavati otvoriti, rastaviti ili modificirati punjač.
- » Zaštitite punjač od jakih udaraca.
- » Ne stavljajte predmete na punjač, nemojte ga prekrivati.
- » Punjač nije prikladan za djecu.
- » Dozvoljena temperatura okoline je 0°C - 40°C
- » Uređaj se može lagano zagrijati tijekom korištenja.
- » Kada nije u upotrebi, izvadite baterije i odspojite punjač iz izvora napajanja.

Napomena o odlaganju

Elektronički uređaji su materijali koji se mogu reciklirati i ne spadaju u kućni otpad. Na kraju njegovog vijeka trajanja odložite punjač u skladu s važećim zakonskim odredbama.

SR ► PATONA Dual Digital Charger DC LCD

Преглед производа



1. Избор режима пуњења Х/Л	3. ЛЦ дисплеј	5. ДЦ улаз
2. Утор за лежишта за батерије И+ИИ	4. АЦ улаз	6. УСБ излаз

Техничке спецификације

Улазни	АЦ 100В-240В 50/60Хз 1500мА макс., ДЦ 12-24В 3000мА макс.
Изразна струја	ДЦ 8.4В 112.6В 116.8В
Изразни напон	Л 1000мАк1 500мАк2, Х 1500мАк1 800мАк2
УСБ излаз	ДЦ 5В 2100мА

Функције

- » Могу се пунити до две Ли-Ион батерије од 8,4В, 12,6В и 16,8В.
- » Заменљиве кућишта батерија омогућавају пуњење различитих типова батерија.
- » ЛЦД приказује ниво батерије.
- » Функција аутоматског претходног пуњења: Дубоко испражњене батерије се могу пунити.
- » Пуњење константним напоном обезбеђује високу ефикасност и нежно пуњење.
- » Интегрисани микроконтролер спречава прекомерно пуњење.







Инсталација

1. Повежите кабл за напајање са АЦ портом пуњача или повежите кабл пуњача за аутомобил са ДЦ портом пуњача.
2. ЛЦД светли када је пуњач у употреби.
3. Батерије које желите да пуните поставите у приложено постоље за пуњење.
4. Након пуњења, извадите батерије и искључите пуњач из извора напајања.

- » Након уметања, ниво напуњености се аутоматски детектује.
- » ЛЦД приказује статус пуњења и начин пуњења.
- » Предпуњење ће почети аутоматски, што је назначено трептањем ЛЦД графике.
- » Процес пуњења почиње у нормалном режиму „Л“. Да бисте убрзали процес пуњења, можете да пређете на режим брзог пуњења „Х“ (притисните дугме 1).

Можете напајати или пунити друге уређаје преко УСБ излаза. УСБ излаз се може користити само у „Л“ режиму или без уметнутих батерија.

ЛЦД иконе

	Режим брзог пуњења: Ако је уметнута 1 батерија, она ће се пунити са 1,5 А, ако су уметнуте две батерије, свака ће се пунити са 0,8 А.
	Нормалан режим пуњења: Ако је уметнута 1 батерија, она ће се пунити са 1,0 А, ако су уметнуте две батерије, свака ће се пунити са 0,5 А.
	Екран прогресивно приказује тренутни статус напуњености батерије.
	Приказује тачан ниво напуњености батерије у %.
	Приказује се када се користи УСБ излаз.
	Ако овај симбол трепери, пуњење уметнуте батерије није могуће. Пуните батерију преко АЦ или 24В адаптера за ауто пуњач.

Безбедносна упутства

- » Обавезно поштујте вредности напона и пуните само компатибилне типове батерија. У супротном може доћи до опасности по живот и тело услед кратког споја, пожара и/или експлозије.
- » Немојте користити пуњач на отвореном.
- » Чувајте пуњач даље од влаге и топлоте.
- » Не покушавајте да отворите, раставите или модификујете пуњач.
- » Заштитите пуњач од јаких удараца.
- » Не стављајте предмете на пуњач, немојте га прекривати.
- » Пуњач није погодан за децу.
- » Дозвољена температура околине је 0°C - 40°C
- » Уређај се може лагано загрејати током употребе.
- » Када није у употреби, извадите батерије и искључите пуњач из извора напајања.

Напомена о одлагању

Електронски уређаји су материјали који се могу рециклирати и не спадају у кућни отпад. На крају његовог радног века, одложите пуњач у складу са важећим законским одредбама.



Version: 26052022

PATONA International S.L.U.
Untere Giesswiesen 17, 78247 Hilzingen, Germany
www.patona.de | info@patona.de
Made in China